



PREPARATION TEMPLATE




Štát: SR / Unit č...: _____

QUALIROM

Meno autora Alebo Skratka: SK		Varieta rómskeho jazyka: Slovenská rómčina
Úroveň vzdelávania: Secondary	Vek žiakov: 15-16	Úroveň znalosti: A1

Hlavná téma (Rómsky jazykový refer. Rámec - RJRR): Záľuby a umelecká záujmová činnosť
Zahrnuté nadpisy : 1. Športové záľuby 2. V základnej umeleckej škole
Nadväzujúce témy (RJRR): čas a ročné obdobia, v škole, moje spoločenstvo,

Práca s rómskym jazykovým referenčným rámcom – Učebné ciele:		
Zručnosť	Relevantné descriptory v RJRR -mriežka & “Ja viem ” vyjadrenie:	Strany:
 Počúvanie	Vie rozoznať a rozumie základným výrazom pre šport a iné vonkajšie aktivity, osobné záľuby a záujmy a umeleckú záujmovú činnosť ako divadlo, štúdium hudby a vystupovanie.	89
	Viem rozoznať slová označujúce šport, záľuby a umelecké činnosti ako divadlo, spev, hudba a verejné vystupovanie.	92
 Čítanie	Vie rozoznať a rozumie slovám označujúcim šport, koníčky a ďalšie činnosti, keď ich vidí na kartičke , plagáte alebo v jednoduchom texte.	89
	Vie rozoznať slová označujúce športy, ktoré sú pre jeho/jej život významné (napr. box, futbal, korčuľovanie atď.).	
	Viem prečítať a rozoznám názvy športov a záľub v tabuľke alebo na plagáte.	
	Viem rozoznať slová označujúce športy záľuby a činnosti, ktorým sa venujem.	92 92

 Ústna interakcia	Vie prostredníctvom gesta, kľúčových slov a jednoduchých fráz/viet naznačiť, ktoré koníčky a činnosti sa mu/jej páčia a ktoré nie.	90
	Viem povedať aké športy, záľuby a iné voľnočasové činnosti mám/nemám rád/a.	92
 Ústny prejav	Vie vymenovať činnosti, ktorým sa rád/a venuje mimo školy.	90
	Vie vymenovať činnosti, na ktorých sa doma alebo v rámci spoločenstva zúčastňuje. Viem vymenovať rôzne činnosti, ktorým sa venujem mimo školy spoločne s mojimi kamarátmi	92
 písania	Vie odpísať alebo napísať slová označujúce rôzne záľuby a činnosti, ktoré sa odohrávajú v škole alebo mimo nej.	91
	Viem napísať názvy rôznych športov a záľub.	92
	Viem napísať názvy športov a záľub, ktorým sa venujem v škole.	92

Práca s Európskym jazykovým portfóliom EJP:			
Ktorá (é) časť (i) z EJP bude(ú) použitá?			Strany
Jazykový pas:	Veci, ktoré mám rád- obľúbený šport, hud.nástroj Dokážem rozoznať známe slová a najznámejšie frázy týkajúce sa mňa a mojej rodiny a bezprostredného konkrétneho okolia, keď ľudia hovoria pomaly a jasne- pre počúvanie → Dokážem využívať jednoduché frázy a vetami opísať miesto, kde žijem a ľudí, ktorých poznám. →		4 6 13
Hlavná slovná zásoba v lekcii : 1			
Aktívna:	Príbehy a hádanky, ktoré som počul- porekadlá		
rómsky:		anglicky:	
Jazykový životopis:	číslovička: téma : Zábavy a umelecká záujmová činnosť.		20
te bavinel- hrať o futbalis- víťožiť	čo viem teraz: pomenovať športy, hud. nástroje,		
te biciglinel pes,- bicyklovať			
te plivinel,- plávať			
te bavinel-tenis,- tenis			
te bavinel o basketbais- hrať basketbal	Godaver lava – múdre slová		
te phirel pro kerekakere korculi- kolieskové korčule			
te bavinel hokejis- hokej,			
te korčulinel pes, korčulovať sa			
te ližinel pes, - lyžovať sa			
te sankinel pes –sánkovať sa			
Beršeskere kotora.-ročné obdobia			
Hlavná gramatika v Lekcii 1:			
Aktívna:	Pasívna:		
rómsky:	anglicky:		2
Sloveso, te kerel	Prídavné.mená, Zámená, číslovky, príslovky		
Te bavinel	Kaj Kerel? Kaj keren? Kaj kerelas ?		
so rado kesres ? ko oda, so oda?			


Hlavná gramatika v Lekcii 2:	
Aktívna:	Pasívna:

Téma: Záluby a umelecká záujmová činnosť





POČÚVANIE

Aktívna: skloňovanie zámena v prítomnom čase

Aktivita č.: 1		Názov aktivity: : Počúvanie o športe					Dĺžka: 5 min				
romsky:		anglicky:									
o klas pro čitradipen, treida vytvarnej											
o artikaňi škola - umelecká škola											
keliben,-tanec		Popis aktivity:					zručnosť	SF	EJP	Materiály / Zdroje	Č. prílohy
gil'a-spev											
dičhol pes mange- páči sa mi		Učiteľ pusti žiakom zvukovú nahrávku . Aké športy poznáme a ktorý sa Ti páči..Úlohou žiakov je , aby si						UČIP		Audio nahrávka CD prehávač (reproduktor notebook)	1 2
Me phirav- Ja chodim		a následne po ukončení zvukovej prezentácie športy zopakovali a povedali svoj obľúbený šport v RJ.									
Posúňaj:											


Pasívna:


rómsky:		anglicky:								
Aches- dobre But – Viera Cikno- malý Goďaver- mudry	Aktivita č.: 2	Názov aktivity: Rozprávanie o umeleckej škole						Dĺžka:10 min		
	(Pod)téma: V základnej umeleckej škole									
Rôzne hudobné nástroje		Popis aktivity:				zručnosť	SF	EJP	Materiály / Zdroje	Č. prílohy
Učiteľ pustí zvukovú prezentáciu žiakom – rozhovor,							UČ		Notebook, plátno na premietanie, reproduktory	3


Aktivita č.: 3	Názov aktivity Čhajori romaňi	Dĺžka:10min				
	(Pod)téma : : V základnej umeleckej škole					
Popis aktivity:		zručnosť	SF	EJ P	Materiály / Zdroje	Č. prílohy
Učiteľ prezentuje žiakom rómsku pieseň čhajori romaňi. 1. Žiaci si dvakrát vypočujú celú pieseň 2. Po vypočutí nasleduje len melódia , úlohou detí je pieseň prespievať. na pomoc im bude text piesne v PL			PS		Audio nahrávka PL	Audio nahrávka 4 PL 5



ČÍTANIE


Aktivita č.: 4	Názov aktivity: Rozdelenie športov podľa ročných období.					Dĺžka:10 min				
	(Pod)téma: Športové záľuby									
Popis aktivity:						zručnosť	SF	EJP	Materiály / Zdroje	Č. prílohy
Pred začatím aktivity učiteľ predstaví ročné obdobia v rómskom jazyku príloha 6a Žiaci si prečítajú jednotlivé športové disciplíny v pracovnom liste , ktorý im učiteľ rozdá, Úlohou žiakov je správne zaradiť športové disciplíny k ročným obdobiam.							IP		PL	PL. .6, 6a


Aktivita č.: 5	Názov aktivity: : Doplnovačka – osobné zámená						Dĺžka: 5- 7 min				
	(Pod)téma: : V základnej umeleckej škole, Športové záľuby										
Popis aktivity:							zručnosť	SF	EJP	Materiály / Zdroje	Č. prílohy
Učiteľ rozdá PL s textom .Úlohou žiakov bude spolu s učiteľom preložiť osobné zámeno v zátvorke do rómskeho jazyka. Aktivitu robia spoločne s učiteľom na tabuli. (.neskôr samostatne doplnia do PL - aktivita 17 PL č 19,19a)								IP		Notebook, plátno na premietanie	7


Aktivita č.: 6	Názov aktivity: Múdre slova Rómov					Dĺžka: 5 min			
	(Pod)téma: : V základnej umeleckej škole								
Popis aktivity:					zručnosť	SF	EJP	Materiály / Zdroje	Č. prílohy
Učiteľ rozdá žiakom PL na čítanie. Úlohou je prečítať God'aver lava le phure romendar- múdre slová starých Rómov						UČ PS			PL.8



ÚSTNA INTERAKCE


Aktivita č.: 7	Názov aktivity: Rozhovor o športe					Dĺžka:10min				
	(Pod)téma: Športové záľuby									
Popis aktivity:						zručnosť	SF	EJP	Materiály / Zdroje	Č. prílohy
Učiteľ pustí žiakom zvukovú prezentáciu rozhovoru , kde budú prezentovať jednotlivé športy . Úlohou žiakov bude po skončení prezentácie podobne zahrať rozhovor vo dvojiciach (nemusí byť presne rovnaký, podmienka je , aby použili športové disciplíny. Na pomoc im bude zvuková prezentácia príloha 2							PS		Notebook,, plátno na premietanie ,reproduktory	Audio nahrávka 9 PL 10 Zvukova prezentácia 2


Aktivita č.: 8	Názov aktivity: rozhovor o umeleckej škole					Dĺžka:10min				
	(Pod)téma: : V základnej umeleckej škole									
Popis aktivity:						zručnosť	SF	EJP	Materiály / Zdroje	Č. prílohy
Učiteľ rozdelí žiakov do dvojíc ,rozdá PL. dialógu dvoch detí . Úlohou žiakov je interpretovať predložený text.							PS			11, 11a)


Aktivita č.: 9	Názov aktivity: Prirad'ovanie viet- rôzne aktivity					Dĺžka: 7-8 min			
	(Pod)téma: V základnej umeleckej škole, Športové záľuby								
Popis aktivity:					zručnosť	SF	EJP	Materiály / Zdroje	Č. prílohy
Učiteľ rozdelí žiakov do dvojíc, rozdá PL -Úlohou detí je popáriť vety . vety sú v rómskom aj v slovenskom jazyku .Vety musia byť významovo rovnaké						UČ			12 12a






ÚSTNY PREJAV


Aktivita č.: 10	Názov aktivity: Otázky a odpovede o športe					Dĺžka:5 min			
	(Pod)téma: Športové záľuby								
Popis aktivity:					zručnosť	SF	EJP	Materiály / Zdroje	Č. prílohy
Učiteľ kladie žiakom jednoduché otázky o športe , Vid' príloha						IP		PL	13


Aktivita č.: 11	Názov aktivity: Opis aktivít v umeleckej škole podľa obrázku							Dĺžka:5 min			
	(Pod)téma: V základnej umeleckej škole										
Popis aktivity:							zručnosť	SF	EJP	Materiály / Zdroje	Č. prílohy
Učiteľ presvieti na tabuľu. – fotografie hudobníkov pri činnosti. Úlohou detí je prečítať text pod obrázkom.								UČ		Data projektor PC-notebook Mimio tabuľa	14


Aktivita č.: 12	Názov aktivity: Triedy v umeleckej škole						Dĺžka:10 min				
	(Pod)téma: : V základnej umeleckej škole										
Popis aktivity:							zručnosť	SF	EJP	Materiály / Zdroje	Č. prílohy
Učiteľ pred začatím aktivity pustí krátku prezentáciu Umeleckej školy – TRIEDY UMELECKEJ ŠKOLY ,po prezentácii vyvoláva žiakov po jednom k tabuli, kde je presvietení PL. Úlohou žiaka je priradiť do prázdneho okienka triedy , správny obrázok - triedy sú označené v rómskom jazyku – po priradení obrázku prečíta názov triedy.								UČ		Data projektor PC-notebu Mimio tabuľa	15 15a)

Aktivita č.: 13	Názov aktivity: : Preklad do rómskeho jazyka					Dĺžka:10min				
	(Pod)téma: V základnej umeleckej škole, Športové záľuby									
Popis aktivity:						zručnosť	SF	EJP	Materiály / Zdroje	Č. prílohy
Preložiť slová zo zátvorky do rómskeho jazyka.							IP		PL	16

Aktivita č.: 14	Názov aktivity: Opis obrázku					Dĺžka:10 min				
	(Pod)téma: V základnej umeleckej škole									
Popis aktivity:						zručnosť	SF	EJP	Materiály / Zdroje	Č. prílohy
Učiteľ rozdá PL. – obrázky . Úlohou žiaka je obrázky opísať v rómskom jazyku, žiaci sa snažia vytvoriť jednoduché vety .						 	IP		Data projektor PC-notebook Mimio tabuľa Pracovný list na doplnenie	14 PL 17

Aktivita č.:1 5	Názov aktivity: Preklad viet					Dĺžka:5 min				
	(Pod)téma: : V základnej umeleckej škole									
Popis aktivity:						zručnosť	SF	EJP	Materiály / Zdroje	Č. prílohy
Preložiť vety do slovenského jazyka (hudobná)							IP		PL	18 18a

Aktivita č.: 16	Názov aktivity: Práca s počítačom na internete					Dĺžka:10 min				
	(Pod)téma: Športové záľuby									
Popis aktivity:						zručnosť	SF	EJP	Materiály / Zdroje	Č. prílohy
Práca na PC – internet , Žiakov dá učiteľ do skupín, žiaci majú za úlohu nájsť troch rómskych športovcov. Úlohou žiakov je vypísať tri vety o športovcovi(meno – športovú disciplínu ktorú vykonáva- úspechy športovca)							PS		PC - internet	

Aktivita č.: 17	Názov aktivity: Doplnovačka					Dĺžka:5 min				
	(Pod)téma: V základnej umeleckej škole, Športové záľuby									
Popis aktivity:						zručnosť	SF	EJP	Materiály / Zdroje	Č. prílohy
Učiteľ rozdá PL s textom .Úlohou žiakov bude spolu s učiteľom preložiť osobné zámeno v zátvorke do rómskeho jazyka. Aktivitu robia spoločne s učiteľom na tabuli .neskôr samostatne doplnia do PL							IP		Data projektor PC-notebook Plátno na premietanie Pracovný list na doplnenie	19 19 a)

Vzorová hodina1

Číslo lekcie: 1		Názov: : Športové záľuby				Trvanie: 45_ min	
Čas	Plán lekcie	Zručnosť	SF	EJP	Mat. / Zdroj.	Príloha	
5 min 5 min	1. Úvod do témy : predstavenie športov- traja rómsky športovci. 2. Počúvanie o športe. Učiteľ pustí žiakom zvukovú nahrávku . Aké športy poznáme a ktorý sa Ti páči..Úlohou je , aby si žiaci vypočuli názvy rôznych športov v rómskom jazyku a následne po ukončení zvukovej prezentácie športy zopakovali.	Po	UČ IP		Audio nahrávka CD prehrávač	1 2	
10 min	3. Rozdelenie športov podľa ročných období. Pred začatím aktivity predstavy ročné obdobia v rómskom jazyku podľa prílohy 6a Žiaci si prečítajú jednotlivé športové disciplíny v pracovnom liste , ktorý im učiteľ rozdá, Úlohou žiakov je správne zaradiť športové disciplíny k ročným obdobiam.	ČI	IP		Pracovný list	.6, 6a	
10 min	4. Rozhovor o športe. Učiteľ pustí žiakom zvukovú prezentáciu rozhovoru , kde budú prezentovať jednotlivé športy . Úlohou žiakov bude po skončení prezentácie podobne zahrať rozhovor vo dvojiciach (nemusi byť presne rovnaký, podmienka je , aby použili športové disciplíny. Na pomoc im bude zvuková prezentácia príloha 2	HI	PS		Notebook, plátno na premietanie ,reproduktory	9 10 audio nahrávka2	
5 min	5. Preklad do rómskeho jazyka. Preložiť slová zo zátvorky do rómskeho jazyka.	IP	IP		PL	16	
10 min	6. Práca s počítačom na internete. Žiakov dá učiteľ do skupín žiaci majú za úlohu nájsť troch rómskych športovcov. Úlohou žiakov je vypísať tri vety o športovcovi(meno – športovú disciplínu ktorú vykonáva- úspechy športovca)	IP	PS		PC - internet		

Učebné ciele:	Osvojiť slovnú zásobu k téme športové záľuby. Porozumieť krátkemu textu o športe. Jednoducho predstaviť svoje športové záľuby. Vytvoriť vzťah k športu.
----------------------	---

Vzorová hodina 2

Číslo lekcie: 2		Názov: :				Trvanie: 45 min	
Čas	Plán lekcie	Zručnosť	SF	EJP	Mat. / Zdroj.	Príloha	
5 min	úvod do témy- cieľ hodiny- učiteľ detom položí detom otázky ako tráviš voľný – rozhovor s deťmi, učiteľ prejde k témam „ja vám teraz ukážem ako sa dá tráviť voľný čas.“		PS		Notebook, plátno na premietanie, reproduktory	3	
5min	Učiteľ pustí prezentáciu žiakom – jednotlivé oddelenia v základnej umeleckej škole		UČ				
10 min	Učiteľ rozdá PL s textom .Úlohou žiakov bude spolu s učiteľom preložiť osobné zámeno v zátvorke do rómskeho jazyka. Aktivitu robia spoločne s učiteľom na tabuli .neskôr samostatne doplnia do PL		IP		Notebook, plátno na premietanie, PL	7,19,19a	
5 min	Učiteľ rozdá žiakom PL na čítanie. Úlohou je prečítať Goďaver lava le phure romendar- múdre slová starých Rómov		PS IP		Notebook, plátno na premietanie, PL	8	
10 min	Učiteľ pred začatím ktivity pustí krátku prezentáciu Umeleckej školy – TRIEDY Umeleckej školy . Po prezentácii vyvoláva žiakov po jednom k tabuli, kde je presvieteny PL. Úlohou žiaka je priradiť do prázdneho okienka triedy , správny obrázok - triedy sú označené v rómskom jazyku – po priradení obrázku prečíta názov triedy.		PS		Notebook, plátno na premietanie, PL	15,15a)	
10 min	Učiteľ prezentuje žiakom rómsku pieseň čhajori romaňi. 1. Žiaci si dvakrát vypočujú celú pieseň 2. Po vypočutí nasleduje len melódia , úlohou detí je pieseň prespievať.na pomoc im bude text piesne v PL		PS		Audio nahrávka CD prehrávač	4,5	
Učebné ciele:		Viesť deti k efektívnemu tráveniu voľného času, pestovať vzťah k umeniu, pestovanie úcty k vykonanej práci iného človeka.skloovanie osob. zámena					

Copyright by QualiRom